



## FRANSKA, KORT LÄROKURS 13.3.2020

Slutgiltiga beskrivningar av goda svar 12.5.2020

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgifter 17–18 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven\\_foreskrifter\\_sv.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven_foreskrifter_sv.pdf)

### Innehåll i fullpoängssvar:

#### **PARTIE I : compréhension orale (86 p.)**

##### 1. Arthur (14 p.) (flervalssvar, textsvar)

1.1. Qu'apprend-on sur Arthur ? (2 p.) (flervalssvar)

Il a fait son stage à Lille. (2 p.)

1.2. Hur skiljer sig L'Hermitage och Chez Max från varandra, och varför tycker Arthur att det är intressant att jobba på Chez Max? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

L'Hermitage är en stor restaurang, Chez Max är liten. (3/0 p.)

Där får Arthur många olika arbetsuppgifter. (3/0 p.)

1.3. Pour quelle raison Arthur est-il devenu serveur ? (2 p.) (flervalssvar)

Il aime communiquer avec la clientèle. (2 p.)

1.4. Un jour, Arthur... (2 p.) (flervalssvar)

... a fait tomber un verre sur un client. (2 p.)

1.5. Que veut faire Arthur dans l'avenir ? (2 p.) (flervalssvar)

Ouvrir son propre restaurant (2 p.)



2. Nouvelle loi (12 p.) (flervalssvar, textsvar)

2.1. Vilken förändring medför den nya lagen? Vad sägs om de privata tv-kanalerna? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Man får inte längre visa reklam (på de offentliga kanalerna) under barnprogram på tv (riktade till barn under 12 år). (3/0 p.)

Lagen gäller inte dem / de privata tv-kanalerna. (3/0 p.)

Godkänns också t.ex.: Privata kanaler får fortsättningsvis visa reklam och Privata kanaler får fungera som förr.

2.2. Que dit le texte sur les enfants et les écrans ? (3 p.) (flervalssvar)

Ils regardent des écrans 3 heures quotidiennement. (3 p.)

2.3. För vilka tre produkttyper ser barnen ofta reklam på tv? Svara kort på svenska. (3–0 p.) (textsvar)

Sötsaker/godis (1 p.), kakor/bakelser (1 p.) och läskedrycker (1 p.).

Godkänns också tårta.

3. Nina et les tortues (14 p.) (flervalssvar, textsvar)

3.1. De quoi Nina a-t-elle peur ? (2 p.) (flervalssvar)

Qu'il n'y ait plus d'animaux dans la nature (2 p.)

3.2. Quel a été le rôle de Nina dans l'opération de sauvetage des tortues ? (2 p.) (flervalssvar)

Elle a aidé les tortues à retourner dans la mer. (2 p.)

3.3. Selon Nina, qu'est-ce qui est dangereux pour les tortues ? (2 p.) (flervalssvar)

Se nourrir de déchets abandonnés dans la mer (2 p.)

3.4. Nina voudrait... (2 p.) (flervalssvar)

... diriger le ministère de l'Écologie. (2 p.)

3.5. Vad anser Nina att människor är skyldiga att göra? Varför? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

De måste skydda (de vilda) djuren. (3/0 p.)

Människorna har förorenat naturen. (3/0 p.)

4. Airbnb (17 p.) (flervalssvar, textsvar)

4.1. Pourquoi Marie a-t-elle du succès sur Airbnb ? (2 p.) (flervalssvar)

L'appartement est bien situé. (2 p.)

4.2. Que dit Marie de son appartement ? (2 p.) (flervalssvar)

Elle y habite depuis longtemps. (2 p.)

4.3. På vilket datum föddes tanken om att hyra ut bostaden? Svara kort på svenska. (3/0 p.) (textsvar)

23.7.2015 (3/0 p.)

4.4. Vem fick idén att hyra ut bostaden genom Airbnb? Vad var hens livssituation? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Maries dotter. (3/0 p.)

Hon skulle åka utomlands för att studera. (3/0 p.)

Utomlands eller för att studera räckte.



Godkändes också tanken Hon flyttade bort från sin mamma.

4.5. Que dit Marie de ses premiers locataires ? (2 p.) (flervalssvar)

Il s'agissait d'un garçon et de son père. (2 p.)

4.6. Qu'est-ce qu'on ne peut pas faire chez Marie ? (2 p.) (flervalssvar)

Recevoir des amis (2 p.)

5. Dialogues (8 p.) (flervalssvar)

5.1. Combien de temps Lumi restera-t-elle dans la famille d'Élodie ? (2 p.) (flervalssvar)

Presque un an (2 p.)

5.2. Que fait Élodie ? (2 p.) (flervalssvar)

Elle présente sa famille. (2 p.)

5.3. Comment Élodie a-t-elle trouvé Lumi ? (2 p.) (flervalssvar)

Plutôt silencieuse (2 p.)

5.4. Quelle est la situation ? (2 p.) (flervalssvar)

Lumi attend à l'aéroport. (2 p.)

6. Le conseil municipal des enfants (vidéo) (12 p.) (flervalsslucksvar, flervalssvar)

6.1. Que dit-on du CME de Limoges ? (3 p.) (flervalssvar)

C'est le premier de la ville de Limoges. (3 p.)

6.2. Quel est le thème défendu par l'enfant aux cheveux longs et noirs ? (2 p.)  
(flervalsslucksvar)

Aider les enfants malades (2 p.)

6.3. Quel est le thème défendu par l'enfant brun qui porte un chapeau ? (2 p.)  
(flervalsslucksvar)

Parler des droits des enfants (2 p.)

6.4. Quel est le thème défendu par l'enfant roux qui porte une montre ? (2 p.)  
(flervalsslucksvar)

Encourager la lecture (2 p.)

6.5. Que vont devoir faire les membres du CME ? (3 p.) (flervalssvar)

Participer à deux réunions dans l'année (3 p.)

7. La nationalité française (vidéo) (9 p.) (flervalssvar)

7.1. Quelle est la condition nécessaire pour obtenir la nationalité française par le droit du sang ? (3 p.) (flervalssvar)

Avoir un parent français (3 p.)

7.2. Quand obtient-on la nationalité française grâce au droit du sol ? (3 p.) (flervalssvar)

Au moment où on devient majeur (3 p.)

7.3. Quelle est une des conditions nécessaires pour obtenir la nationalité française par le mariage ? (3 p.) (flervalssvar)

Être marié depuis 4 ans (3 p.)



**PARTIE II : compréhension de texte (78 p.)**

8. « Picasso » (12 p.) (flervalssvar)

8.1. Pourquoi les Français ne sont-ils pas contents ? (3 p.) (flervalssvar)

Parce que les automobilistes doivent rouler moins vite qu'avant. (3 p.)

8.2. Dans le texte, Picasso, c'est... (3 p.) (flervalssvar)

... le nom d'utilisateur d'une personne sur Internet. (3 p.)

8.3. Quelle est la motivation du « radartiste » ? (3 p.) (flervalssvar)

Il s'oppose aux règles fixées par les autorités. (3 p.)

8.4. Que veut dire « Nettoyer les radars, c'est pas gratuit, et c'est nos impôts qui vont payer ça ! » ? (3 p.) (flervalssvar)

Les activités du radartiste vont coûter cher aux citoyens français. (3 p.)

9. (*Sans titre*) (10 p.) (flervalssvar)

9.1. Qui est à l'origine de l'opération « Les nounours des Gobelins » ? (2 p.) (flervalssvar)

Un propriétaire de magasin (2 p.)

9.2. Celui qui veut obtenir un nounours doit... (3 p.) (flervalssvar)

... promettre de sortir avec lui quotidiennement. (3 p.)

9.3. L'opération « Les nounours des Gobelins »... (2 p.) (flervalssvar)

... sera de nouveau organisée dans un an. (2 p.)

9.4. Quel pourrait être le titre de cet article ? (3 p.) (flervalssvar)

Des nounours pour développer la vie de quartier (3 p.)

10. Les symboles de la République française (13 p.) (flervalssvar, textsvar)

10.1. Que représentent les couleurs du drapeau ? (3 p.) (flervalssvar)

La capitale et la monarchie (3 p.)

10.2. Que dit-on de la Marseillaise ? (3 p.) (flervalssvar)

Son rythme a été modifié par un chef d'État français. (3 p.)

10.3. Que dit-on de Marianne ? (3 p.) (flervalssvar)

Elle a un chapeau symbolisant la liberté. (3 p.)

10.4. Översätt den understrukna delen av texten till svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

Man anser ofta (2/0 p.) att Gallien är förfadern till Frankrike / Frankrikes förfader (2/0 p.).

Godkändes också föregångare.

11. Emploi du temps (8 p.) (flervalssvar)

11.1. Que se passe-t-il durant le week-end ? (2 p.) (flervalssvar)

Alice est invitée à une fête. (2 p.)

11.2. Que se passe-t-il mercredi ? (2 p.) (flervalssvar)

Oscar fait du sport. (2 p.)

11.3. Que font les parents le 20 juin ? (2 p.) (flervalssvar)

Ils se rendent à l'école. (2 p.)

11.4. Quelle journée la famille passe-t-elle ensemble ? (2 p.) (flervalssvar)



Le dimanche (2 p.)

12. Brèves nouvelles (18 p.) (textsvar)

12.1. Till vad användes mannens 7 200 €, och vad fick mannen för sina pengar? Svara kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

Till att förbättra världens tillstånd. (3/0 p.)

Han fick äta lunch med (fotbollsvärldsmästaren) Blaise Matuidi. (3/0 p.)

Godkändes också äta.

12.2. Vilka två särskilda saker om den nya borgmästaren nämns i texten? Svara kort på svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

Han är den första svarta (färgade) borgmästaren i Belgien (2/0 p.) och han är far till en berömd fotbollsspelare (2/0 p.).

12.3. Vad kan passagerarna göra med böckerna i spårvagnarna? Svara kort på svenska. (4/2/0 p.) (textsvar)

Ta dem med sig (gratis) (2/0 p.) eller lämna dem i spårvagnen (2/0 p.).

12.4. Varför hade produkten fått namnet Jog85? Svara kort på svenska. (2 p.) (textsvar)

Därför att det är fråga om joggingbyxor från år 1985. (2/0 p.)

I bedömningen användes skalan 2–0:

Koppling av produkten till jogging/löpning, 1 p.

Koppling av produktens ursprung till året 1985, 1 p.

Utöver joggingbyxor godkänns t.ex. byxor/plagg/klädsel/skor.

12.5. Vad hände då Jog85 kom till salu? Svara kort på svenska. (2 p.) (textsvar)

Butikens webbplats kraschade. (2/0 p.)

13. Les jeunes et le climat (9 p.) (flervalslucksvar)

13.1. Quelle affirmation correspond à ce que dit Lazlo ? (3 p.) (flervalslucksvar)

Les responsables politiques doivent tenir leurs promesses. (3 p.)

13.2. Quelle affirmation correspond à ce que dit Mathilda ? (3 p.) (flervalslucksvar)

L'état de la planète est inquiétant, mais il y a de l'espoir. (3 p.)

13.3. Quelle affirmation correspond à ce que dit Morgane ? (3 p.) (flervalslucksvar)

La qualité de notre futur dépendra de notre créativité. (3 p.)

14. Carte de France (8 p.) (flervals svar)

14.1. Combien de régions n'ont pas été fusionnées ? (2 p.) (flervals svar)

Six (2 p.)

14.2. Parmi les propositions suivantes, quelle est la ville la plus à l'ouest ? (2 p.) (flervals svar)

Orléans (2 p.)

14.3. Quelle région se trouve au sud-est de Marseille ? (2 p.) (flervals svar)

La région Corse (2 p.)

14.4. Où se trouve Nantes ? (2 p.) (flervals svar)

Au nord de Bordeaux (2 p.)



**PARTIE III : structures et vocabulaire (36 p.)**

15. Visite princière chez le père Noël (15 p.) (flervalslucksvär)

1. que (1 p.)
2. leurs quatre ans (1 p.)
3. croiraient (1 p.)
4. vu (1 p.)
5. lui (1 p.)
6. sociaux (1 p.)
7. le 3 (1 p.)
8. compte (1 p.)
9. tous les (1 p.)
10. a accompagné (1 p.)
11. en (1 p.)
12. ce que (1 p.)
13. de (1 p.)
14. c'est (1 p.)
15. il ne fait pas (1 p.)

16. Au commissariat (21 p.) (centraliserat bedömt textsvar)

Duande godkänns om examinanden använder det konsekvent.

Alla formuleringar som är korrekta och passar situationen godkänns.

Frågor som inte passar mot svaren i dialogen godkänns inte.

Avdrag för varje fel 1 p.

1. (3/0 p.)

Comment vous appelez-vous ? /

Comment est-ce que vous vous appelez ? /

Vous vous appelez comment ? /

Quel est votre nom ?

2. (3/0 p.)

Quel âge avez-vous ? /

Quel âge est-ce que vous avez ? /

Vous avez quel âge ? /

Quel est votre âge ?

3. (3/0 p.)

Quelle est votre profession ? /

Quel est votre métier ? /

Qu'est-ce que vous faites dans la vie ?

4. (3/0 p.)

Êtes-vous marié ? /

Est-ce que vous êtes marié ? /

Vous êtes marié ?



5. (3/0 p.)

Qu'est-ce que vous avez fait hier ? /

Qu'avez-vous fait hier ?

6. (3/0 p.)

Êtes-vous sorti hier soir ? /

Êtes-vous sortis hier soir ? /

Êtes-vous sorti après ? /

Êtes-vous sortis après ? /

Est-ce que vous êtes sorti hier soir ? /

Est-ce que vous êtes sortis hier soir ? /

Est-ce que vous êtes sorti après ? /

Est-ce que vous êtes sortis après ?

7. (3/0 p.)

À quelle heure êtes-vous rentrés ? /

À quelle heure est-ce que vous êtes rentrés ?

## **Franska, kort lärokur, hörförståelse, våren 2020**

### **manuskript / produktiva svar**

1.2.

Après huit mois à L'Hermitage, j'ai voulu avoir une nouvelle expérience professionnelle et j'ai trouvé un emploi au restaurant Chez Max. Contrairement à L'Hermitage, c'est un petit restaurant. Alors pour moi, travailler chez Max, c'est intéressant car je dois m'occuper de plein de choses très différentes.

2.1.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, une nouvelle loi interdit les publicités pendant les programmes pour enfants. L'interdiction s'applique aux émissions qui sont destinées aux enfants de moins de 12 ans. Toutefois, cette loi concerne seulement les chaînes de la télévision publique française, notamment France 2 et France 3. Les chaînes privées pourront, elles, continuer à montrer des publicités quand elles le souhaitent.

2.3.

Ils voient donc souvent des publicités pour des bonbons, des gâteaux, des sodas... et cela leur donne envie de manger des produits sucrés. Résultat : de plus en plus d'enfants sont trop gros et leur santé est en danger. C'est pourquoi le gouvernement a décidé qu'on ne pouvait plus montrer de publicités pendant les programmes pour enfants.

3.5.

Pour moi, les humains doivent protéger les animaux sauvages par tous les moyens. Ils ont besoin de nous pour survivre parce que nous avons tellement pollué la nature !



4.3.–4.4.

C'était, c'était... le 23 juillet 2016, non, 2015. Cette date m'a marquée parce que ce jour-là ma fille m'a annoncé qu'elle partait faire ses études à l'étranger. C'est elle qui m'a proposé de mettre sa chambre en location sur Airbnb puisque la chambre allait être libre.

### **Övrigt att beakta i bedömningen:**

#### **Bedömning av skrivprestationer**

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.